Ն. 3752

1897 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9—10 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԵՍԻ

1315 ՃԷՄԱԶԻ ԻՎ ԱԽԸՐ 26

ՕՆ ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ ՍԵՆԵ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼԱՐՈՒ

20 ԲԱՐԱ

ԱԶՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 տող	6 տող	3 տող
ՍՔԱՄԱՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԻԱ	150 »	80 »	

Մեէիսիւէ 20 գրուշան

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جزیدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

Լիմնէի, Զմրնի վէ Եգինէի համար գրշ 5
Կիւնէրկի համար 11բ 10բ. հա. » 3

Մեկնաբանը նոգիրներու համար պէտքէր մէկնանէն գրասենեակ օրատեղ վէ սէրբ օրատնայան էվրաղ իսանէ օրատնայանաղ

Իսարէրանէսի Սքամպոլու Գազէթէսինէ նամէրս 20 Ճիվելէկեան մանգամանան մը։ Գիւղերի մէջտեղ հաղորդման կազէթանէն առնող վէ Մեսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— Միւրատեան օրատնա։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կազէթամէջէն հրատարակուածը դեկտեմբերին 20-ինէ սօղրու կէնիւէմէք գաբարանա պուլուսաղէմէղան, վէ պինանէնալէն պունէն էյնա էնքիյոր իսէէկիմէղ քիւսիւէթէնէ պիր մէտարիք հասէպիւէ սգէնէ լիւզումէղ սէրքէր գազէթանան, Քալրա սգոնէլերմէկաէն իսարէմիզ սէնի օրանարդ պիր ան եվէլ Քէվիւէի սէյ էթմէսերի էնթաբ վէ ռէնա օրանը։

ԿԻՐՆԵԼԻՈՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ավանդիա հէնգիմէթի՝ էնէնպի մէմալէք սիւտ էսրառանքը պիր Բազմ չարթար սարէրէնան Թահրանէյլէմէյ սէր։

Բօմառան չէգիւէն պիր Քէլէկրաֆա կեօրէ, Շարզ մէսէլէերինէ սարբ օրան Եէյլ Բիրմա՝ ալտիր. նոյեմբեր 30ան Թարլանամաղ օրան Իթալիա ՄէՀլիսը մէպուսանը ազարան սազէլանաղ էմիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՍՈՒԼՀ ԱԳՏԸ

Գանի սուլհ սհանամէսի գօմիսիօնը՝ էվվելքի կիւն Խարբէրէյ ենգարէքինէ ազար էնթիմա իսուլ միւզաքերաթա սեվամ էթմէյ, վէ պու կիւն սախի էնքիմա էթմէսի մուգարրեր պուլունմէյ սէր։ Մեզքիւր գօմիսիօնի՝ սիւն էնքիմա էթմէսի սէյլէմիշտիր։

Ալէքման մաղլումատ կեօրէ, սհանամէնին 15 մամասէսինէ Թարաֆէյն մուսրախասարը հանիպինէն իմզալանմէյ, վէ գալան պիր մասա սէ չու կիւնլերաե հալ ու Քեսվիյէ իսթէնէնք իմի։

—Նունան Թեզասար սավարրընէն Օսմանլը մահքէմէլերինէ նէ սուրէթլէ բուլէթ օլունանաղան սարը Աւիյէ նէզարէթինէ Թանզիմ օլունան 8 մասասէսէն իզարէթ լայիհա՝ սուլհ գօմիսիօնունա մուզաքերէ օլունմադա սարը։

—Հարդ էսքիլերինէն եէնգարկերե Թէլիմի մասասէսինէն հէնուզ գաբարալաբրալմադը, վէ պու մէսէլէ իւե ունհուզ սիքիգա (էսքիՇիլսին) մասասէսինէն հալլի իչուն սուլհ մուրախասարը պէյնինէ միւզաքերաթ ճերէյան էթմէսէ օլաղը էյնթիմիշտիր։

—Բիրէսէն եազալաղնա կեօրէ, Օսմանլը չէնգինէսերերի մահալը մէմուրիյէթերինէ վիւրուա իսուլ, էյքիսի վազիֆէյէ պուլամաղլարդր։ Գանլարա հեր ուրէթլէնէքիրամաթ էճրասը՝ Եունան սախիսի նէզարէթինէն էյնադ իսէնլերէ եմր օլունմադը սարը։

—Եունան բէյասարը Մ. Զանիսի՝ սէվէլէր Ալիյէ իւե գանէր սուլհնամէ լայիհասընը ճագրնան Մեէլիսը մէպուսանա վերեճէկինի վա էթմէյ սարը։ Միւսրեւէյ՝ դէկա. իգթիսասընան գօնքրալ գօմիսիօնընէն լայիհասընը Մեէլիսը մէպուսանա վերեճէք սարը։ Մ. Զանիսի՝ սուլհ միւզաքերաթընէն խիթամընան գասար Մեէլիսը մէպուսանէն Քաթիլը միւզաքերաթ եյլէմէսինի Քալեդ իսէյօր։

—Եունան Մեէլիսը մէպուսանը՝ պիւամէտինէն մէսարիքաթ գէմընը Քասարդ վէ գապուլ էթմէյ սարը։ Մեէլիս՝ մէսարիքաթը հարպիյէ էյնէ Քէյնէքլէր իսէճէք Քէքթէյ գօմիսիօնընա սարը միւզաքերաթա եազընան պուլունմադ սարը։

* *

ԿԻՐԻՏ

Թիւրքէ կազէթասը՝ հիւքիւրէթը Սէնիյէ իւե Բուսիա արասընդա սիւնանէ սարը։ Ալանարդա սէնիյէ՝ պու կիւն չէհրիմիզանէն Վլօսսա կիւսէհէքլեր սարը։ Իլգալ հնյէթէն եալ մասրաֆլարը սիւն վերիլմէյ սարը։

—Թէհրանա օրասուրնա Յիւնճի ֆրգա գօմանանը ֆերիգ սասա։ Մեմասահ բալա հաղրէթլերի՝ մէեզանէն Յերասասէթէ կելմէյ սարը։

—Գուսա միլիսրրը սասա։ Թէվֆիգ պէյ հաղրէթլերի՝ պու քերրե մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ էթմէյ սարը։

—Շերքէթին 1 նամէրալը վասրրընէն մարքինինի Հասան ուսթա կէլէն ճումա կիւնիւ վասրրընի՝ Բաթի էթմէսինէն պիլիթիքասա բերվանէնէն գէրրլմէյ օլան պիր Քահրասընը սեյիսարմէք էսթէյիր, եօգարսա բերվանէ գասուսընը։ Հէզ գէրրդ Քահրա եօգարը կելարկնասա քէնարինէ խասրը վերմէսի էյնէ սթիչէր Ֆրանսայը կեօնասերմէյ սարը։ Գաբարալարդան սոնրա գիրիշիք Գազգալ քեօյունէ Օսման նամընա պիրի՝ ազանման սիւսիլդ վէճասթ էթմէյ սարը։

—Եմեվի Գոնսասա պուլունան ինկիլիզ Քազասընընէն եերինէ իգամէ էսասլէզ Քազասընընէն պիր Քազասը ինկիլիզ սաղլարը՝ կիրասա օգրու Մուսթաֆա կիրասընը սարը։

—Կիրասա սասը իշլերինէ սարը մուսթազերաթէն Ֆրանսայ սիրրը Գազգալ Աւիսեն կիրասանէ մէմուրիյէթինէ Օսմանիյէյ եմրու իլը գելմէյ սարը։

—Կիրասա պուլունան Ֆրանսայ սասքերինէն 100 նէֆէր՝ պու քերրե Շանդի գրուպեօրու իւե Մարսիլիա կեօնասերիմիզլեր սարը։

Ալէման սասքերի սախի Դայլէրն Ամսուս զերհլեզայա՝ Հանեման հարեքէթ էթմիշլեր սարը։ Մեզքիւր զերհլե՝ եանա հարեքէթինէ, մուզգա վե Օսմանլը վե եէնէպի սասքերի Թարաֆընան ուլամադ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Կէչէն ճումա կիւնիւ էօյլենան սանրա եէնէպի սէքիրլեր՝ Ալանարդա սէքիրլեթխանէսինա ադազ էթմէյ սարը։

— Ալանարդա սէքիրլեթխանէի Թերճէմանլարընան պիրի՝ Մերսին կիսէճէք սարը։

— Մերսին միւթէսարրիֆլիզընա Թայն պուլարան Ասան վալի մուավինի սասա։ հանի Բէյրա բալա հաղրէթլերի՝ ճումա կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ էյնէ սթիչէր պուլունմադ սարը։

—Եէնէվա Գոնսասա պուլունան ինկիլիզ Քազասընընէն եերինէ իգամէ էսասլէզ Քազասընընէն պիր Քազասը ինկիլիզ սաղլարը՝ կիրասա սօգրու Մուսթաֆա կիրասընը սարը։

—Կիրասա սասը իշլերինէ սարը մուսթազերաթէն Ֆրանսայ սիրրը Գազգալ Աւիսեն կիրասանէ մէմուրիյէթինէ Օսմանիյէյ եմրու իլը գելմէյ սարը։

—Գուսա միլիսրրը սասա։ Թէվֆիգ պէյ հաղրէթլերի՝ պու քերրե մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ էթմէյ սարը։

—Շերքէթին 1 նամէրալը վասրրընէն մարքինինի Հասան ուսթա կէլէն ճումա կիւնիւ վասրրընի՝ Բաթի էթմէսինէն պիլիթիքասա բերվանէնէն գէրրլմէյ օլան պիր Քահրասընը սեյիսարմէք էսթէյիր, եօգարսա բերվանէ գասուսընը։ Հէզ գէրրդ Քահրա եօգարը կելարկնասա քէնարինէ խասրը վերմէսի էյնէ սթիչէր Ֆրանսայը կեօնասերմէյ սարը։ Գաբարալարդան սոնրա գիրիշիք Գազգալ քեօյունէ Օսման նամընա պիրի՝ ազանման սիւսիլդ վէճասթ էթմէյ սարը։

—Եէնէվա Գոնսասա պուլունան ինկիլիզ Քազասընընէն եերինէ իգամէ էսասլէզ Քազասընընէն պիր Քազասը ինկիլիզ սաղլարը՝ կիրասա սօգրու Մուսթաֆա կիրասընը սարը։

—Ֆրանսայ

ԻԼԹԱՐ

Թաշրա ապօնման ֆեյթոլրբոնքն թենդելի իչիւն պիր վազթաան պէրա թաշրա միւհիբէրէվ ապոնելէրիմիզ թարաֆնաան իեթարաթ վազը օլմազան իսէ սէ, պունքնի՝ վազթ ու հալե միւնասիպ օլմամասընա մէպնի եալե պիր թենդիլթա մաւվաֆգաթ իսէ. մէմէգաթ պուլնըյոր իսէք։ Շէմաթ սասխի հէր նէ գասար թենդիլթը մէղթիւրենին իբրասընա վազթ ու հալ միւսասասելիլ իսէ սէ, քէնարլէրինէ մէուլեքիմիզ մաւհիպնէճ ամիգանե պիր խրամէթաե պուլնմազ իւղրե, պու կիւնէն իթիպարէն թաշրա ապոնման ֆեյթոնքն թենդիլինէ զարար վերմիւնզ սբը։

Շեօյլե քի, բասթա իւբրեթի պէղե սիս օլմազ իւղրե, կազեթմաժզէն թաշրա իլչիւն օնեւլեք ապոնե պասեւլե՝

12 մալբզ 150 ղրուշ
6 » 80 ղրուշ

օլմազ իւղրե թենդիլ իսթիմիզ սբը։

* * *

Թաշրա ապոնելէրիմիզէն ասպազը վեհնէլե թեմվիլեի հիսադ եյլեյելեր՝ հէնուզ ապոնման վասելէրինին խրթամ պուլմասընդանան պահալա թենդիլթաթինե քեսզը իսթիհզազ իսէմեյեճէքլեր սբը։ Զիրա պու թենդիլթ՝ մասզասէմա ասխի սիւլիսիլերեք, ասիրեն թաշրա ապոնման ֆեյթոնքն թենդիլինե զարար վերմիւնզ սբը։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ-ՉԻՆ

Պերլինէն վասգաս պուլան իչասթա կեօրե, Ալեմանիա իլե Չին արասընդաքի միւնասեզաթ բէք զիյատ կէրկինլեշմիշ օլուպ, Չին ասլարընդան պուլնան Ալեմանիա գրասպէր ֆրգաթիյի ֆիյաշը լեմանդա կէրեբեք, սիրբեն գասթլ իսթիլե իբք Ալեման Մարհանէրինին քեյֆիյեթը գաթլնէն սոլայը Չին հիւքիւմէթինէն թարգիյե թալեպ իթմեք իւղրե գարայա սասքեր չեգարմէզ սբը։ Ֆիյաշար՝ Շանթունկ լեպիհեղրեսինին 170 քիլոմէթրս չեմալինա վե 190 քիլոմէթրս ճենուպդանա սբը։ Մեղքիւր լիմանդն քեսան պուլունասընդը քեօրթեզ՝ 26 քիլոմէթրս ենէնա վե 37 քիլոմէթրս ուզունլեզնան սբը։ Գէշ եանասընա քեօրթեզին սուլարը սանրը։ քեօրթեզին չարգ թարաֆը՝ եիւքսէք սապալարա մուհաթ սբը։ Ֆիյաշար՝ պիր չոգ սարրար Չինին պայրաա թիճարէմ լիմանը օլուպ, 1860 սենեսինա Չինա լիմանը եհնեպի թիճարէթ սալեսընա գասար եհեմմիյէթինի մուհաֆազա իթմիշ սբը։

Ֆիյաշար լիմանը՝ պիր միւասէթ իչի հարամազ պիր հալա գալմադ էպէնթիրին են պեօյիւլ սբը։ Գաւ եզիլիթ սրթզդ թեհլիմիլ իսթամպուլ գալմասընդան թէզի հոգ նէ օլմասընա օլմալը, վե եկէրլի իպնա իսթեմեյեճէք օլար իսէմ իճպանա պասարըմ. . . . ո հալա սրթզդ սասալթի սան սերեճէճ գասար եիւբրիթանիրիր։

Գասնան գարազքարանէ պիր թավր իրէ.—Ահ, պերեսի պէնի չու սասմանելինան գարթարասընդ օլա.—սիւրեք սասլարընը թօրլուպ պիր թարադ իւե թեքբէնէ օգրաս, գալա բէնկ կէնչ պիր ֆիրան կիրնսան, պասչեք սիյահ պիր էարթու իւե գարասը, ճեպինէ քիչիւք պիր բեվալվեր վե սիկեր ճէպինէ սե Գրեչինիան Եվինին անախթարլա. պիր գաւու չասալը քիպրիթ գալուպ, սիյարը չեգասընդանը քիմսէնին կէրարմեճէճինէ եմին օլասընդ հալա, պիր չասան սալեզ, սասասան չեգասը։ Ֆեղմեթքանարլարա մանասա օլան ենրասվինանէն սալասընդ էնան։ Հավանի գարա սիրեր գալմադ սբ։

Գասնան՝ Ինկիլեզ կազեթալարընա չեքիլիւր։

Գերպերանէն ավանթ իթմիշ օլան սերասարընդ պէյանընդանա կեօրե, Սասանդը չարգեսեկերիւերեսեն հիշ պիր էսեր գալմադզ սբը։ սխրէն ինչասընա պալանմադզ օլան էպու Համա-Գերպերը չբմենաքգերինին պարբի սյընա սասրու իքմալ իսթեճեկկի մուգասրերը սբը։ Գաւ խաթթ Գահիրեսեն գիւթիւն ուզագ եերլերե հազիյաթը գալասրաքզ չասասլասթաճաղընան, Օմասրման վե եերլիլերին սսբը սաքերի մեվգելասրը սասխի գազթ օլընմազ իհթիմալի քեսզը գասվվեթ եյլեյօր։ Սերլիլեր նէհր թարաֆընան վասգաս պուլընճազ հիւճում վե թեսարրսզա գասրչ գօյմազ իւղրե, թօրրազ գալելեր իլե գասվվեթլեսմիշ օլան Մեքեմմեսե պուլընդյօրլար։ Նէհրսեն 3 միլ էչերեսե վե պիր սրրթ սրգասրնա պասլ գասրազա անճազ գասրասան իսթեճեճք պիր հիւճում իլե գազթ իսթեղեշլեր։ Ասքերի գօմանան՝ սէօրասիւնեի չելասեսեն եօգասրը թարաֆասա վասրը վե գասյեգասրան միւսրեցքեզ պեօյիւք պիր սօնանմասյա մալիք սբը։ Ասքերին սհվալը սզհիյեսի մեսքեմմել սբը։ Պերպեր եօլը հեր նէ գասար քիւլիյեն մասխթարասան սալիմ իսէ սէ, Օմասրման զազթ իսթիճեճյ գասար միւհիմմ սերեճեսե Քիճարեթին քիւչասա իսթեճեճկի սալա մեմալ սեյել սբը։ Վասի Հալիֆասան Էպու Համա գասար օլան չբմենաքգերը իսթթը՝ չիյնենմիշ սազգի իւղերինե ինչա խաիմիշ սբը։ Սերլիլերին նէ սուրեթլի հարեքեթ իսեճեքքերինի թարմին իլե խաղեր վերմեք միւմքին սեյել սբը։ Սերլիլերին ըեսի եկեր Մարը սասքերինե Մեքեմմեսե սասխի մասգաղեք իսեմեյեճեք օլարա՝ Օմասրման նէքսինի գարարմազ խասասրանա վազթ գազանմազ իչիւն սերասը իլե միւթարեքե վե մասգավեյեյ կիրիշմեք թեչեղպիսասթանա պուլընճազը գանն իսթիմեքսե սբը։

Գասասանդն եէնիսեն գազթը թիչիւն Սասաքինեն Մասասա թարիգեյլե ասքը կեօնասրիլեճեք սբը։ Գաւ սեքերե կիսեճեք օլան ասքեր՝ Մարը թեկմարյա գասրչ գօյմազ իւղրե, թօրրազ գալելեր իլե գասվվեթլեսմիշ օլան Մեքեմմեսե պուլընճազ գանն իսթիմեքսե սբը։

Էպու Համասան վասի Հալիֆայա գասար օլան չբմենաքգերին ինչասընք իքմալ օլընճազընդանան, չիմամ Գահիրեսեն Պերպերե կեսիլեպիլեճեք սբը։ Մեքեմմեսե 4 վասրը իսթիքլաթ իճրա իթմիշ սբը։ Գաւ վասրարը մեղքիւր գասասպայը կեչերեք, 20 մալ գասար եօգասրը չեգաբգասան օսիրա թեքբասը կեբե կեսիլիշեը սբը։ Վասրարասան պիրինեն իչինասե բասլասրը օլան եսասմասրասան 3 քիչի եասրասլանմազ սբը։

ՍՈՒՏԱՆ

Գահիրեսեն Ինկիլեզ կազեթալարընա չեքիլիւր։

Պերպերեն ավանթ իթմիշ օլան սերասարընդ պէյանընդանա կեօրե, Սասանդը չարգեսեկերիւերեսեն հիշ պիր էսեր գալմադզ սբը։ սխրէն ինչասընա պալանմադզ օլան էպու Համա-Պերպերը չբմենաքգերինին պարբի սյընա սասրու իքմալ իսթեճեկկի մուգասրերը սբը։ Գաւ խաթթ Գահիրեսեն գիւթիւն ուզագ եերլերե հազիյաթը գալասրաքզ չասասլասթաճաղընան, Օմասրման վե եերլիլերին սսբը սաքերի մեվգելասրը սասխի գազթ օլընմազ իհթիմալի քեսզը գասվվեթ եյլեյօր։ Սերլիլեր նէհր թարաֆընան վասգաս պուլընճազ հիւճում վե թեսարրսզա գասրչ գօյմազ իւղրե, թօրրազ գալելեր իլե գասվվեթլեսմիշ օլան Մեքեմմեսե պուլընդյօրլար։ Նէհրսեն 3 միլ էչերեսե վե պիր սրրթ սրգասրնա պասլ գասրազա անճազ գասրասան իսթեճեճք պիր հիւճում իլե գազթ իսթեղեշլեր։ Ասքերի գօմանան՝ սէօրասիւնեի չելասեսեն եօգասրը թարաֆասա վասրը վե գասյեգասրան միւսրեցքեզ պեօյիւք պիր սօնանմասյա մալիք սբը։ Ասքերին սհվալը սզհիյեսի մեսքեմմել սբը։ Պերպեր եօլը հեր նէ գասար քիւլիյեն մասխթարասան սալիմ իսէ սէ, Օմասրման զազթ իսթիճեճյ գասար միւհիմմ սերեճեսե Քիճարեթին քիւչասա իսթեճեճկի սալա մեմալ սեյել սբը։ Վասի Հալիֆասան Էպու Համա գասար օլան չբմենաքգերը իսթթը՝ չիյնենմիշ սազգի իւղերինե ինչա խաիմիշ սբը։ Սերլիլերին նէ սուրեթլի հարեքեթ իսեճեքքերինի թարմին իլե խաղեր վերմեք միւմքին սեյել սբը։ Սերլիլերին ըեսի եկեր Մարը սասքերինե Մեքեմմեսե սասխի մասգաղեք իսեմեյեճեք օլարա՝ Օմասրման նէքսինի գարարմազ խասասրանա վազթ գազանմազ իչիւն սերասը իլե միւթարեքե վե մասգավեյեյ կիրիշմեք թեչեղպիսասթանա պուլընճազը գանն իսթիմեքսե սբը։

Գասասանդն եէնիսեն գազթը թիչիւն Սասաքինեն Մասասա թարիգեյլե ասքը կեօնասրիլեճեք սբը։ Գաւ սեքերե կիսեճեք օլան ասքեր՝ Մարը թեկմարյա գասրչ գօյմազ իւղրե, թօրրազ գալելեր իլե գասվվեթլեսմիշ օլան Մեքեմմեսե պուլընդյօրլար։ Նէհրսեն 3 միլ էչերեսե վե պիր սրրթ սրգասրնա պասլ գասրազա անճազ գասրասան իսթեճեճք պիր հիւճում իլե գազթ իսթեղեշլեր։ Ասքերի գօմանան՝ սէօրասիւնեի չելասեսեն եօգասրը թարաֆասա վասրը վե գասյեգասրան միւսրեցքեզ պեօյիւք պիր սօնանմասյա մալիք սբը։ Ասքերին սհվալը սզհիյեսի մեսքեմմել սբը։ Պերպեր եօլը հեր նէ գասար քիւլիյեն մասխթարասան սալիմ իսէ սէ, Օմասրման զազթ իսթիճեճյ գասար միւհիմմ սերեճեսե Քիճարեթին քիւչասա իսթեճեճկի սալա մեմալ սեյել սբը։ Վասի Հալիֆասան Էպու Համա գասար օլան չբմենաքգերը իսթթը՝ չիյնենմիշ սազգի իւղերինե ինչա խաիմիշ սբը։ Սերլիլերին նէ սուրեթլի հարեքեթ իսեճեքքերինի թարմին իլե խաղեր վերմեք միւմքին սեյել սբը։ Սերլիլերին ըեսի եկեր Մարը սասքերինե Մեքեմմեսե սասխի մասգաղեք իսեմեյեճեք օլարա՝ Օմասրման նէքսինի գարարմազ խասասրանա վազթ գազանմազ իչիւն սերասը իլե միւթարեքե վե մասգավեյեյ կիրիշմեք թեչեղպիսասթանա պուլընճազը գանն իսթիմեքսե սբը։

Գասասանդն եէնիսեն գազթը թիչիւն Սասաքինեն Մասասա թարիգեյլե ասքը կեօնասրիլեճեք սբը։ Գաւ սեքերե կիսեճեք օլան ասքեր՝ Մարը թեկմարյա գասրչ գօյմազ իւղրե, թօրրազ գալելեր իլե գասվվեթլեսմիշ օլան Մեքեմմեսե պուլընդյօրլար։ Նէհրսեն 3 միլ էչերեսե վե պիր սրրթ սրգասրնա պասլ գասրազա անճազ գասրասան իսթեճեճք պիր հիւճում իլե գազթ իսթեղեշլեր։ Ասքերի գօմանան՝ սէօրասիւնեի չելասեսեն եօգասրը թարաֆասա վասրը վե գասյեգասրան միւսրեցքեզ պեօյիւք պիր սօնանմասյա մալիք սբը։ Ասքերին սհվալը սզհիյեսի մեսքեմմել սբը։ Պերպեր եօլը հեր նէ գասար քիւլիյեն մասխթարասան սալիմ իսէ սէ, Օմասրման զազթ իսթիճեճյ գասար միւհիմմ սերեճեսե Քիճարեթին քիւչասա իսթեճեճկի սալա մեմալ սեյել սբը։ Վասի Հալիֆասան Էպու Համա գասար օլան չբմենաքգերը իսթթը՝ չիյնենմիշ սազգի իւղերինե ինչա խաիմիշ սբը։ Սերլիլերին նէ սուրեթլի հարեքեթ իսեճեքքերինի թարմին իլե խաղեր վերմեք միւմքին սեյել սբը։ Սերլիլերին ըեսի եկեր Մարը սասքերինե Մեքեմմեսե սասխի մասգաղեք իսեմեյեճեք օլարա՝ Օմասրման նէքսինի գարարմազ խասասրանա վազթ գազանմազ իչիւն սերասը իլե միւթարեքե վե մասգավեյեյ կիրիշմեք թեչեղպիսասթանա պուլընճազը գանն իսթիմեքսե սբը։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԱԳԱԱԼԱՐԸ

Հինթիսթանքն Աֆղան հասասասընա Մասասա-Խելլեր գասպիլեսինին մասրասխասալարը՝ կէչեն բասրը կիւնիւ բէֆասգալարընա 4 բէհն (պասանդ) ալարգալարը հալե իսմալ խել օրասսկեսհրնա կեթմիշլեր սբը։ Գասրամ վասիսինեքի սեյասեսը գալ ասքերի գօմանանը մեսնեբալ Պիրա՝ մեղքիւր գասպիլեսին սրղը իթասթ վե թեսլիմիյեթինի սթիսեքի չարթալրալ գասալ իթմիշ սբը։

1.— Մայրասա հաղմա իսթիլեն թիւֆեքլերիլե եչեսի սսբրե իսասե սս թեսլիմ օլընմալը։

2.— Իսասե օլընմասյան եչեսնդն գրյմեթի թեմամյալ թեեսիյե իսիմեսլի։

3.— 10000 ղուրեսե թասպինթ վերմելի։

4.— 20 նեֆեր բեհեն թեսլիմ օլընմալը սբը։

Ասքրեսիլերե կէլինսիքասե, պունալը՝ հեյեթճե Մայան օրասուկեասը իւղերինե հիւճում իթմիշ օլմասյդ, անճազ պայ գօմանան Սբը Ուիլիամ Լոգասրթքն Ինկիլեզ-Հինդ գասվվեի ասքերիյեսինի ելան հորմազան պասլընդյօրլար։ Հալ պասլ քի ասասքերը մերգասմե՝ իսասնը թերթիպ իսեեիլերեն մալա Սասա Ադարընդն իգամեթկեհրնը խասրազ իթմեկե մասվաֆգազ օլմասլարը սբը։

Մեղքիւր իգամեթկեհրա պիր չոգ եվրադ պասլընդդ, պասլ եվրադգան պիրի՝ մալա Ադարընդն իմիշ։ Մեղքիւր եվրադա մասմասիեյ մալա՝ սեհոր իմիշ քի, եասնանլարը մաղասլ օլաբգասրնան՝ սրթզդ իսասմիյեթ իչեն պեօյիւք պիր թեչեղպիսասթ պասլընճազ վազթ ասասթը կեմիշ սբը։

Մալա Սասին թասրիպը իգամեթկեհրնա գասասնանլան ասքերեն եասլանդ սբը։ Ասքերին սհվալը սզհիյեսի մեսքեմմել

Մեմուիքը էհնեպիյէ սուլորքնա կեօնաերիւմէք իւղրէ, Ցեսյլնդա նամ Ալեման զբրհլը սեՔինէնին Թեհհիշ օլընմասը՝ կէչեն ճումա կիւնիւ եմբ օլընմէշ սբը։

Աւ-Քրեա Մեճլիսը մեպուսանը՝ պիւամէ գամխանէնին գապուլ իթ-ակի Մահառ մուվազգամ մուգա-վեւէ լյիհանէնին միւգաքերեանէ չարչենպիհ կիւնիւ սեվամ իսեհեկինէն, գեկա.ին իւք 15 կիւնիւ գարքնա պու մեսելենին խիթամ պուլուճաղը մեմուլ սբը։

Լանարանը Ալաերկամ իսթերն նամ յարգ ճիհեթինաեքի պիր սոգաղնա կէչեն ճումա կիւնիւ բեք պեօյիւք պիր հանկը վուգու պուլարգա, խայլի եվլեր եգեբլմեշ սբը։

Վանիկիանան իյար օլնաբզնա կեսրե, Գուպա սասարնա սոր սերքերեսի Մագամո կօմէզ՝ պու քերբե պիր եվրագ նեյր իսերեք, Սրանա հիւքիւմեթի Թարքնան Գուպայա վերիւն մանթարիյեթը եսարեյի գապուլ եթմեսիկինի պեյան եթմէշ սբը։

Կէչեն բազար երթեսի կիւնիւ Գրիւքեքել իւլ Ցօրեթ արասրնաքի սեմբր եու իւղերինաե, Ցրանեզդ օրասաց միւլազիմը սանիլերինաեն Մ. Ցեգանքի ճեսեսի պուլնմէշ սբը։ Մերգումքն գաքասը՝ կեօվսեինասեն սյրելմէշ, վե սաղ գալը իւլ սերինաեն քեսիրմիշ իսիշ։ Ճեսեսին իւզերինաե հիշ բարա պուլնմասշ, վե պու հինասյեթին սեպեպի անլաշելամամշ սբը։

Սբրպիս հիւքիւմեթի՝ Թունաս Սբրպասհիլինաե վեՑեմբը Գարբալար գուրպինաե մեգբիւր նեհրին չիլուլերինաեն՝ (Ջրվեժ) սենայիսե գավվեր մեգանքիյե կիպի իսթիքասե էթմեգ իւղրե 99 սենե միւասեթը իմբեյագիյե իչուն Ալեմանիանը Գրանանվիգ սուգալբզնասքի Հիւկո Լիւթերգալամանասբյալ պիր գոնթրատ ագա էթմէշ սբը։

Բանսիանը Գոշիս չեհրինաե սոլան վե գարլան ճանպալբզը իսեն 23 հաշբնա պիր սեւեգանը՝ պիր օյունքի իհրասրնան սանքը, մեգքիւր սոլան վե գարլանը Քարաքնան բանալանմշ օյնպալ, սեյերհիւեր բեք պեօյիւք պիր խվգ ու Քելալա սիւլար օլարագ գալմալա գօյալարգալբզը սբրասա, 8 քիւլ պոզուլմշ վե բեք չօգ քիմսե եարալանմշ սբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

ՃԵմիյեթը բանասմիյե ագալբզը՝ Մանասլ վալեսի սասա. Ագարիլ վեհագ բալա հարբեթլերինին պիրասեբի իպղ. Զեքեբիա պեյե.

Այսբն վիլայեթինաե Գալասն գալասը գալմագամբզը՝ իւրքիւպ գալմագամը Գեքիր Հիլմի եք.յե, վե Գանեա վիլայեթինաե իւրքիւպ գալասը գալմագամբզը՝ Գալասն գալմագամը Համսի եք.յե,

Ցերասասեթ Իսթինաք Մահքեմեսի ագալբզը՝ Մահքեմեի Թիճարեթ Իհրա մեմուրը սասա. Մեհմեա պեյ հաղրեթլերինե, վե Ցերասասեթ Իսթինաք Մահքեմեսի ագալբզը՝ Ցերասասեթ Գիասյեթ Մահքեմեսի ագասբնան իպղ. Հագգը պեյե, վե Մահքեմեի Թիճարեթ Իհրա մեմուրիյեթի՝ Մահքեմեի Թիճարեթ իքինճի մեճլիսի ագալբզը՝ Ամրյե մեքանալի գալեմի միսեյյեսի վե Էնճիւմենը Ամրյե գալ քանթիպ իպղ. Ալի Ռիզա եք.յե, վե Ցերասասեթ Գիասյեթ Մահքեմեսի ագալբզը՝ Ցերասասեթ Իսթինաք Ճիւնհա Մահքեմեսի գալ քանթիպ բրք. Նիհան պեյե Թեքվիզ գալբրալմալ, վե միւլար վե մամելեյհիւմեն եեմի բեսմիրի ալեսասալ իճրա գելենմշբը։

* *

Այնթապ գալասը գայմագամը սապզգ սասա. Իհան պեյ եք.յե Թերքիեն մերիմբրանի (բալալբզ). Ինգալբ վե Գանեա վիլայեթլերի գանբալ քեթքիսասբը իպղ. Շահապ պեյե սանիյե արբքը միւթեմալեք, վե եվլասբը ալչիրաեն օլուպ Մեքթեպը Միւլքիյեի Շահանեսե իքամալը Թահսիլ իսեն եեմենի բրք. Հաֆբզ Ահմեա վե Ցիյարպեքիրի Ահմեա Ճեմիլ վե Հալեպի Ահմեա Ֆասասա վե Վանը Համդա վե Թարպալասբ Ղարպը Մասթաբ եք.. լերե սալսե, վե եեմենի ֆիւթասվ. Սեյա Ապասալանահ վե Մամուրեթ իւլ Ազիզի Եասասք Ճեմիլ եք.լերե բապա բրիթպելերի իհսան պասլրալմշ սբը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Բասասա սեվլեթը ֆասխիմեսինին պու քերբե Գեկրա սեֆարեթինե թային օլասան Մ. Եասավգիյե՝ խասրքահանը սալթանաթը Սենիյեսեն օյմասբնա մեպնի 1նճի Օսմանի նիշանը սլեսի.

Իմֆասիյե Յիւնճիւ թապուրբնբն 2նճի պեօլիւկի հիւգպաշբը Մասթաֆա Նալիա եք.յե 4իւնճի բրիթպեսեն Օսմանի նիշանը սլեսի հհասան պասրբլմշ սբը։

* *

Մէրսին

Ինկիլթերա սեվլեթը ֆասխիմեսի միւթեգաբասինը սասքերիյեսինաեն Գարիթե Նօրմանա՝ մեվգբի մասհարեպեսե պասլբնմասբ մեպնի եասասասյեթպե միասլեսասբը իհսան պասլրալմշ սբը։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Գասպայ.— Գաս հաֆթա 6000 քիւե Բասմեի վե 51000 քիւե Անասոյաս եասմալբգ, վե 7000 քիւե սերթ պասպայ կեսլեպ սաթալմշ սբը։ Ֆիյաթ 40-41 բարա սբը։

Զավասբ.— Ֆիյաթ 18-18½ բարա օյասպ մալ արանմագաա իսե սե, եեենի մահասլասան մալ կեյմեմեսինաեն օյասբ սլեշվերեի օյմամշ սբը։ Իդմիրսե մասասլեե եհեմմիյեթպեպ վե Ֆիյաթ 42-45 բարա սբը։

Մարբը պասպայբ.— Սաթալշ եօգ. Իդմիրսե սլեշ վերիշ մահասա, վե Ֆիյաթ՝ մեճիսսե 33 գյ.սան 35-37 բարա սբը։

Աբբա.— Ցաթիլի սարքիյաթ իչին սաթալշ օյմամշ սբը։ Անասայա արբասբնան կեյեն մալ վե օյան սաթալշ 1000 թանելաթ սբը։ Իդմիր բիսցասբնա սուրկիւնիյե մեյլ վար սբը։ սաթ 9-9½, օրթա 9¾-10½, եյի 11-11½, պիրինճի 12-13, սեչիմիշ 14-15 վե սլե սա 16-16½ Ուլագ, սլասանը 11½-13½, սաբբ 13-14, սաթ պեյպ 13½-14, օրթա 14½-15, եյի 15½-16½, սեչիմիշ 17-17½ վե սլե սա 18-19 բասասեինաե պասլբնմշ սբը։

Եասլաֆ.— Մալ արանբյար իսե սե, պու հաֆթա սաթալշ օյմամշ սբը։ Մարսիլիասա Պանարմա, Թեքիրասբաղ 15-75 սբը։ Իդմիրսե գեյեսի 23 բարասան պիր մգդասբ մասասլեե օյմամշ սբը։

Տարբ.— Բիլեսի 9¼ գյ.սան 200 չասվալ սաթալմշ սբը։ Իդմիրսե մասասլեե մահասա, վե եամբր 21-21½, վե պեյպ 29-30 սբը։

Գաշ եեմի.— Սաթալշ եօգ. Իդմիրսե, 28-28½ բարասան պիր մգդասբ մասասլեե օյմաշ սբը։ Մարսիլիասա՝ Թեքիրասբաղ հինսի 18½, սայբրանմշ 21 սբը։

Քեքեն Քօխասբ.—Էվրօբա իչիւն 500 չասվալ Մարմարա մալի սաթալմշ սբը։

Քենարը.—200 չասվալ սաթալմշ սբը։ մալ արանբյար, խարճը սալեմ ճինանին պեհեր 15 գեյեսի 18 20 վե գալասլարանմշ ճինանինաքի 29 գյ.սան պիր մգդասբ սաթալշ օյմաշ սբը։

Խալաչ.—Սաթալշ եօգ. պեհեր գեյեսի 50-51 բարա սբը։ Իդմիրսե սլաճալբ 62, վե պեյպ 68 բարասան մահասա մասասլեե օյմաշ սբը։

Սասամ.— Բիսցա սասրկասն սբը։ Մեվճասա պալբնմամասբնան սասյալ սաթալշ եօգ սբը։ սեխիրեն եասան եասմասբ՝ մահասալբ պօյմաշ սբը։ Իդմիրսե գիյասե մալ կեքմեշ վե Ֆիյաթ 75-83 բարա պասլբնմ չ սբը։ Մարսիլիասա Շարգ մալ 13·50-14·25 սբը։

Անիսսի, Ֆասասլիա—Սաթալշ եօգ. Նոհասա.— 200 չասվալ Պալբգեսբը գեքբասբ գեքքիասասբը իպղ. Շահապ պեյե սանիյե արբքը միւթեմալեք, վե եվլասբը ալչիրաեն օլուպ Մեքթեպը Միւլքիյեի Շահանեսե իքամալը Թահսիլ իսեն եեմենի բրք. Հաֆբզ Ահմեա վե Ցիյարպեքիրի Ահմեա Ճեմիլ վե Հալեպի Ահմեա Ֆասասա վե Վանը Համդա վե Թարպալասբ Ղարպը Մասթաբ եք.. լերե սալսե, վե եեմենի ֆիւթասվ. Սեյա Ապասալանահ վե Մամուրեթ իւլ Ազիզի Եասասք Ճեմիլ եք.լերե բապա բրիթպելերի իհսան պասլրալմշ սբը։

* *

ՆԻՇԱՆ

Բասասա սեվլեթը ֆասխիմեսինին պու քերբե Գեկրա սեֆարեթինե թային օլասան Մ. Եասավգիյե՝ խասրքահանը սալթանաթը Սենիյեսեն օյմասբնա մեպնի 1նճի Օսմանի նիշանը սլեսի.

Իմֆասիյե Յիւնճիւ թապուրբնբն 2նճի պեօլիւկի հիւգպաշբը Մասթաֆա Նալիա եք.յե 4իւնճի բրիթպեսեն Օսմանի նիշանը սլեսի հհասան պասրբլմշ սբը։

* *

Մէրսին

Ինկիլթերա սեվլեթը ֆասխիմեսի միւթեգաբասինը սասքերիյեսինաեն Գարիթե Նօրմանա՝ մեվգբի մասհարեպեսե պասլբնմասբ մեպնի եասասասյեթպե միասլեսասբը իհսան պասլրալմշ սբը։

Սբրպիս հիւքիւմեթի՝ Թունաս Սբրպասհիլինաե վեՑեմբը Գարբալար գուրպինաե մեգբիւր նեհրին չիլուլերինաեն՝ (Ջրվեժ) սենայիսե գավվեր մեգանքիյե կիպի իսթիքասե էթմեգ իւղրե 99 սենե միւասեթը իմբեյագիյե իչիւն Ալեմանիանը Գրանանվիգ սուգալբզնասքի Հիւկո Լիւթերգալամանասբյալ պիր գոնթրատ ագա էթմէշ սբը։

Բանսիանը Գոշիս չեհրինաե սոլան վե գարլան ճանպալբզը իսեն 23 հաշբնա պիր սեւեգանը՝ պիր օյունքի իհրասրնան սանքը, մեգքիւր սոլան վե գարլանը Քարաքնան բանալանմշ օյնպալ, սեյերհիւեր բեք պեօյիւք պիր խվգ ու Քելալա սիւլար օլարագ գալմալա գօյալարգալբզը սբրասա, 8 քիւլ պոզուլմշ վե բեք չօգ քիմսե եարալանմշ սբը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

ՃԵմիյեթը բանասմիյե ագալբզը՝ Մանասլ վալեսի սասա. Ագարիլ վեհագ բալա հարբեթլերինին պիրասեբի իպղ. Զեքեբիա պեյե.

Այսբն վիլայեթինաե Գալասն գալասը գալմագամբզը՝ իւրքիւպ գալմագամը Գեքիր Հիլմի եք.յե, վե Գանեա վիլայեթինաե իւրքիւպ գալասը գալմագամբզը՝ Գալասն գալմագամը Համսի եք.յե,

Ցերասասեթ Իսթինաք Մահքեմեսի ագալբզը՝ Մահքեմեի Թիճարեթ Իհրա մեմուրը սասա. Մեհմեա պեյ հաղրեթլերինե, վե Ցերասասեթ Իսթինաք Մահքեմեսի ագալբզը՝ Ցերասասեթ Գիասյեթ Մահքեմեսի ագասբնան իպղ. Հագգը պեյե, վե Մահքեմեի Թիճարեթ իհրա մեմուրիյեթի՝ Մահքեմեի Թիճարեթ իքինճի մեճլիսի ագալբզը՝ Ամրյե մեքանալի գալեմի միսեյյեսի վե Էնճիւմենը Ամրյե գալ քանթիպ իպղ. Ալի Ռիզա եք.յե, վե Ցերասասեթ Գիասյեթ Մահքեմեսի ագալբզը՝ Ցերասասեթ Իսթինաք Ճիւնհա Մահքեմեսի գալ քանթիպ բրք. Նիհան պեյե Թեքվիզ գալբրալմալ, վե միւլար վե մամելեյհիւմեն եեմի բեսմիրի ալեսասալ իճրա գելենմշբը։

* *

Այնթապ գալասը գայմագամը սապզգ սասա. Իհան պեյ եք.յե Թերքիեն մերիմբրանի (բալալբզ). Ինգալբ վե Գանեա վիլայեթլերի գանբալ քեթքիսասբը իպղ. Շահապ պեյե սանիյե արբքը միւթեմալեք, վե եվլասբը ալչիրաեն օլուպ Մեքթեպը Միւլքիյեի Շահանեսե իքամալը Թահսիլ իսեն եեմենի բրք. Հաֆբզ Ահմեա վե Ցիյարպեքիրի Ահմեա Ճեմիլ վե Հալեպի Ահմեա Ֆասասա վե Վանը Համդա վե Թարպալասբ Ղարպը Մասթաբ եք.. լերե սալսե, վե եեմենի ֆիւթասվ. Սեյա Ապասալանահ վե Մամուրեթ իւլ Ազիզի Եասասք Ճեմիլ եք.լերե բապա բրիթպելերի իհսան պասլրալմշ սբը։

Ամասիա.— Գեյեսի 110 գյ.սան 10 սանասբդ եեգասբլարբն գասլլանասբդասբը հինասեն Գարահիսար, վե գեյեսի 120-130 գյ.սան 10 սանասբդ Գալբգեսեր սֆիյանը սաթալշ սբը։ Իդմիրսե մասասլեսթ սպ բեվանալը օյասպ, եեբրի Թեւքել 69, վե վիդիթալը Գարահիսար 71 գյ. իսիյօր։

Քիթբե.— Բիսցա բեվանալը օյասպ, պու հաֆթա գեյեսի 27 գյ.սան 22 չասվալ Գայսերիյե, վե գեյեսի 13¾-14 գյ.սան 48 չասվալ սաբբ եվերեք վե Նէկսե մալի սաթալմշ սբը։ Իդմիրսե մալ իսթեյեն չօգ սբը։

Մահմասպ օթաս, սալեպ, սեբի, ճեվիզ.— Սաթալշ օյամալշ սբը։

Սաբբ պալ մամասլ.— Գաս հաֆթա սաթալշ եօգ սբը։ Իդմիրսե մեվճասաքնան սպայամարքնան սալայբ, մալ Թասլկասն սբը։ Թապիի հինսինին գեյեսի 19, վե Քեմիգլենմշ 20 գյ. սբը։

Ճեհրի.—Սաթալշ եօգ. Իդմիրսե գեյեսի 2-2·87½ գյ. Ֆիյաթլա եասկի մալասան պիր մգդասբ սաթալշ օյամաշ սբը։

Մաղի.—Սաթալշ եօգ վե բիսցա Թասլկասն սբը։ Իդմիրսե բիսցա Թասլկասն. պեյպ վե եեշիլ մալեն գեյեսի 6½, վե սիյահ մալենինքի 7 գյ. սբը։

Ֆեթասբ.— 200 չասվալ սաթալմշ սբը։

Բալամասբ.—Մասասլեե սպ օյամաշ սբը։ Իդմիրսե Քեբասգեյա մեյլ վարբը։ Զբգեսիքբ 32-35, իքինճի 56-58, Ինկիլիպ ասասլի 60-64, Ունասգասա 62-67, գալպասբլանմշ 75-88 սբը։

Մեկյվե.—Բիսցամբզասա մասասլեե հեմամ եօգսբը։ Իդմիրսե Սասլթանեյե իւղրասի արանմագաա, վե սաթիրինին գեյեսի 140-155 վե եյեսինին գեյեսի 160-185 վե են սլեասբնը գեյեսի 190-215 բարա բասասեինաե պասլբնմագաա սբը։ Բագգալ իւղրասի հեսիքասեսասեթ սբը։ գարա իւղրասի արանմագաա վե Թիրեե 64-65, Գեյսերհեե 90-97, Աբբգասա 70-74, Խասրա 56½-58 էթմեքաե սբը։ Աբերբեն եասան եասմասբասան սասյալ 30,000 գանքասբ բինճիր պասասլմշ սբը։ բինճիր հանգբնասա Ամերիքա վե Էվրօբասան սլբնան խասպերեեր մասճիպալ մեմասասեթեթ սեյսլ սբը։ Այսբն մալենին գանքասբ 90-110 վե եասեմե 110-180, վե Թապիի 57-60, ին Օվասբ 60-80, վե եասեմեսբ 120-170, վե Թապիի 60-75 գյ. էթմեքաե պասլբնմշ սբը։ Լանասա իչիւն 39-55 չիւրն Ֆիյաթլա մալ սաթալմշ սբը։

ՍԻՄՈՆ ԳԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

Նոր Քիւրանանբինի Հայ.էրասբ ալդասի

Ցեր Տասրեն,

Ձեր գասասասկան Թերթին 3733,3734, 3735 Թասերով հրասարակած քննադասասթանցս դեմ՝ սանանկան պասլպանասթիւն մը կարկասած է Սիմոն էֆ. Գաբամանեան, Մասիսի 279 եւ 280 թասերան մէջ, այս խասքերով. «Ի պասու գասմամ հասարակասթեան եւ կամ ցեր «ցոց սալու համար թէ քննադասաս «Քիւն պէտք է համարել խեղճանքը եւ «Թեթեւասթիւն»։— Հանեցեք, կ'ողջեմ, անկիւն մը եւս չնորհել այն ասդերաս, որպէս համասասիս սասէն կը դասասխանեմ Նոր քերականին։

Մասն Ա.— Գարան, Քիւնդասասթիւն ըսասան՝ անձնական պասասս խնդիր յարուցանել ըսել չէ. Մասիսի մէջ Ձեր կգկցած կրկին պասասխաններն ցանի մը անճոգ բասեր կը պարունակեն. զբանալս էք՝ զի էրէն պալասին այդման սասրին չէ. Այդ բասերան ի Ձեզ ինքն չեշդրանալան վկայ չեմ եւ, եւ խասլն իսկ ասելարդ, վասնզի ինքնին իսկ Դուք վեռած էք.— «Մարդ էր սին».

Մասն Բ. Գարան, Իմբնանդ կը կալնէք Դուք Արդարասթիւնը. կը գարմանամ. Ձեր «Նոր Քիւրականթեան» մէջ Աւետարանին «[illegible] Թէրին» իբր հբրանգ դրած էք. սերը կ'ուզէ կարել սալ, Այդեղան կ'ասանջարկէ սեգամ մ'ալ գարմանել, ասը դնել. Խնբնանդ է ուրեմն այդ դարմանն Թէ խնալել. Ինչո՞ւ կը համարիք Թէ եւ «կարկասոր ընել ուզեմ գրգռան վասասկասդ մէկ ածաւն». Ինքնին իսկ եղած է այդ. Ի՞նչ կ'ընեն հասակ ուրեմն անդասալ Թգեանն. ի՞նչ կ'ընեն այդպիսի անդասալ Ռասսի, Քեթեւասթիւ՛ն այդպիսի անդասալ Թգեանին յանօգասան՝ պաշպանելն է, Քեթեւասթիւն այդպիսի անդասալ մը պասրասանն է։

—Դուք ըսէք, Գարան. եթէ օրինադիր «ք մեծ մեծ խասքերով եւ խասասիմներով լի սանելի յասանջարան մը գեղգեղէ քասարդ ժամաս չապ, եւ ապ ժամերով կգկասաւ եւ հակասական բաներ մը ճասէ, ի՞նչ կ'ըսէք, «քաղաքին մեծ գասա» չէ՞ ք յարջարեր Դուք այդ սանելի յասանջարանը, մինեթ կ'ըսէ՞ք՝ Թէ «ամբողջ գարան 368 էջէ կը բաղկանայ եւ ոչ Թէ մի քանի էջէ». Այսպէս է Ձեր սանելի յասանջարանն ալ, եւ ասկաւին կ'ըսէք՝ Թէ «368 էջէ կը բաղկանայ գիրքս»։

Դուք «Նոր քերականին» կ'ըսկսիք՝ «Գաղափար, Դասասաղութիւն. Զուգարդասութիւն գաղափարաց» փիլիսասփայական աքանչելի խասքերով, եւ աքանչելապէս յասակնա յասանջարանով մը. ասանք կ'ըսանպան զրՔերքաղն նոր եւ վեհ ճշդասութիւն պրգասել Ձեր ասւասծ ասհմանները՝ Ձեր «Այնչափ գասրգասրանքով» ծնած երկրին մէջ. մինչդեռ՝ Թէ «Նոր Քերականիդ եւ Թէ Մասիսի յաղասանինդ վերեն է վայր՝ հակասական ցոյց կասան դժբաղդաբար։ Ահա օրինակներն։

—«Նախնիք ։ եւ ֆի սեղ սա եւ ։ կը գրէին, կ'ըսեք, սասանց սակայն ։ եւ ֆին պէս հնչելուն։ Կը հակասակիմ ես վերջին մասին, այն Թերքես վերայիշեալ Թասերով։ Դուք Մասիսի մէջ սքանչելի կը փասասրանեք այսպէս. «Մխիթարա. «հանք իսկ սարակարծիք են իրարաս եւ «սերեք սերեք արդի լեզուարանութեան «հետ։ Օր մասին Հայկազեանն ալ բասասական սարբերասիթիւններ կը դնէ զրս «անհնար է զեռեղել Քերականութեան «անձակ սահմանին մէջ։» Դուք ասփասր կը կալնէք ձեր քննադասան. սա՞յս է ձեր փասան, ձեր ամենափասա գասհասրանութիւնն, գաղափարաց զուգարդասութիւն, եւ ալլն։ Կարծեցի՞ք սերեմն Թէ այդ սարբասմ խասքերով ձեր օխալն սեղգասեցաս եւ իմ քննադասութիւնս Ջեղցաս։ Եթէ այդպէս սարակարծիք են վերջինք՝ դուք ո՛ր հիման վրայ յեցեալ, այդպէս համարձակ վճռասաս եղայք Թէ սաս եւ ֆն օր եւ ֆի պէս չեին հնչեր նախնիք։

Եւ սակայն Թաս զերբաւն մէջ գրած էք ֆն. Բա՞ հ՞նչ ըսել է. եւ սակայն Larive et Fleuryի ցուցակն մէջ բերեալ հասասանին կոչած էք ֆն, ի՞նչ ըսել է հասասանին. եւ սակայն գաղղիական phի համաձայր գրած էք նախնեաց ֆն, Այսչափ հակասութիւն ո՞վ կարող է ընել։

Ուրեմն խասք մը նեասեցիք մէջասեղ եւ անցաք գնացիք. սասանց յիշելու՝ Թէ «խասքը կը Թաի, այլ զերը կը մնայ» Գասցէ Թէ օր մը՝ ինչպէս Մասիսի մէջ յասակնութեամբ խասասցած էք՝ երբ վերասին «Երբեւ անհալ վարդապետ» բեմն ելլէք, այն սասեն ալ կարկասեք նարէն կգկասաւ հակասութիւն մը. այլ գիասցէք՝ որ այս կերասով սխալնէք չէք ուզղեր, այլ կը բարդէք։

—«Նոր Քերականին» մէջ հարբէն 36 գրերը 26բ իշած են յէշ 5, նասրբ, մեջակ, եւն. բասանման մէջ. Հարցում ուղղած էի՝ Թէ ո՞ւր փասեր են մնաց եւ սասը հասան։ Դուք կը պասասխան. նէք Մասիսի մէջ. «Գեասք է գիտալ՝ Թէ ալակերասց գիւրբմբանելի ընելու համար համառասութիւն պահած եմ...»։ Գասասխանն է այս. Գարան։ Աշակերասց ասելի գիւրբմբանելի կ'ըլլար, եթէ բնաւ չդրէիք այդ խեղճակրակ Քերականն։ «Մենք մեր այն գրերը իրարու հասրբ, «եան. սասիրեք, կ'ըսեք, սրանց մասին Հալ «քերականք համաձայն էին։ Թէ եւ այս «ալ սրդի լեզուարանութեան համաձայն «չէ։» Կը դնէք Larive et Fleuryի Մասիսի կէս էջէ գրասղ ցուցակէ, սրան մէջ մեր այն 13 հարերն գիր կայ. դիտելու սրժանի է վերջ՝ որ գասրս ելած է Ձեր «Նոր քերականէն», եւ ի վերջոյ կը հարցանէք. «Այսչափ անհամաձայնութեանց մէջ ի՞նչ կ'ուզէիք որ ընէինք»։ Այս կգկասաւ խասքերն կը համարէ՞ք Թէ գասասխան համարուին. Գասնի մը սաղ վեր գիտալով հանդերձ՝ Մխիթարեանց եւլլն. իրարու եւ սրդի լեզուարանութեան հետ սարակարծիք ելլալն՝ եւ սակայն վճռեցիք. ինչո՞ւ չասարեր էք այժմ եւ կը հարցանէք՝ Թէ «ի՞նչ ընէի սերեմն»։ Շասարիլաս ժամանակ չէ հիմայ, փասա եւ սասանա պէտք է սալ։

Ձեզ հարցասած եր՝ Թէ ինչո՞ւ Ամասպան սասանձին մասն բասի գրեր էք։ Դուք կը գասասխանէք, «Եթէ Բազբասունիներ եւ Այասանեաններ ածանա. «նը գայկասեր գլխաւն մէջ ամփասած են, ուրիշներ ալ սասանձին մասն բասի «սասասած են։ Գեասք է գիտալ մինչ. «քերականք չեն համաձայն»։ Բասական փասա է այս, Գարան, Ձեզի համար, որ Բազբասունիներ, Այասանեաններ, Մխիթարեաններ կը ճանէք եւ կ'անցասնէք Ձեր բրվէն։ Եթէ «քերականք չեն համաձայն» եւ սակայն Դուք այսպէս կ'ընէք, ինչո՞ւ Հայերէն գրոց ցանկն իր բասմանմանց մէջ 36է 26բ կ'ելցասնէք։

(Շարասանելի)

(Մինկեր սեքիչ մաքնասբնքն իւանը իչիւն ասն սահիքելէ միւրասեսաթ օլընա.

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իչկի չիչեւերի իւպերինե Լամաի չերիքե վե Թասզրաի Սենիյեյի հասվի եթիքեթլեր Խարբզասրբլմասը՝ գա իրասեի Սենիյե մեն օլընմշ սբը։

—Ակեմանիա սեֆիրը ճեսասի գարան Մարյայ՝ գապը խասասսի իչլերինին Թեսվիյեսի իչիւն կեչեեք բենճչենպհ կիւնիւ Գերլինե գպիմեթ իսեհեքսիր։

Սեֆիրը միւսարեեյ՝ գա կիւն եօյլենասեն սանրա բիճալը Ցեվլեթը Ամիյեյի գապալ իսեհեյինե սաիր սավեթ Թեկգերեեերի կեօնաերմիշ սիր։

—1314 սենեսի պիւամէսինին Թանգիմինե գալչանաճազբնան, սեվսիրին վարիսաթ վե մեսարիֆաթ սեֆթերբերինին հեման պիթթանգիմ կեօնաերիյմեսի՝ Մալիյե նեզարեթինասեն պիլսմամ սեվսիրե պիլսիրիլմշ սիր։

—Նիշան Թալգնա Թեեսիս օլընան Գագթերիհալարի Թեսավիխանեսի Թախսիսաթքնրն հեր այ Օրման վե Մեսասեն վե Զասաթ վեզնեսինասեն Թեսվիյեսի խասասաբնա իրասեի Սենիյե սասասար իթմշչսիր։

—Եվվելքի կեճե Գալաթասա Մաամանե ճասասեսինասե պիր գագգալ սիւգքեսնրնասան եանկը գասհար բասրեք, 2 սիւգքեսան եանբզը հալսե սեօնասիրիլմշ սիր։

—Զեյմանասա իքեն պեճայիշ սասրեթիյե Ասանայա կիսեն սասքերասե իքի Թասզար սախի կեչեն սալ կիւնիւ Ասանայա մասվասեյեթ էթմշչ սիր։

—Գաղ Եվրօբա կագեթալբը՝ Եվրօբա բասթա չանթալբրնքն չեմենասքերիլ Գալկարիթասանան կեչասիկի սբրասա իչլենասե սենեսա վե քեսաղբա բարա գալբեանա մեքթասալբ իլե եմանեթլերին չալբնմագաա օյալբզնը եասգասբլարբնան, Ամանս Գալանիյ նամ Թեյեկբասք չիրքեթի՝ մեգքիր բիվայեթի Թեքգեքելե, գալնքն՝ բասթա չանթալբրնքն Բասմանիասան կեչմեսի թասրաքասրբ օլանլար ճանիպինասեն ալյարբլմա եասալնլար օյալբզնը պեյան էթմշչ սիր։

ՄԷՍԱԺԲՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հանբանէ սեկիրլեր

Ալաֆ. Նայեմբերին 22նճի բազար երթէ՝ կիւնիւ սգյամ ալաֆր. սաթ հասէ գարթան կալեթիթին սիւվար օյալբզը Գալդաս վարբը Սամսան, Թրապիզան, վե Գանասա հարեքեթ իսեհեքգ սիր։

Քէղա ալաֆր. Նայմին 22նճի բազար երթէսի կիւնիւ գարթան Լազարլերին սիւվար օյասբը Ցարբ վարբը՝ Գալամբա, Սելանիք, Շերա, Բաթրա, Մարթիեա, Հալբ վե Լանարայա հարեքեթ իսեհեքգ սիր։

Ալաֆր. Նայեմբերին 25նճի բենճչենպհ կիւնիւ սգյամ ալաֆր. սաթ հասէ, գարթան Տավիսին սիւվար օյալբզը Սիսին վարբը՝ Զանգգալ, Իպիր, Վանթ, Բիրեմ, Մարթիեա, Հալբ վե Լանարայա հարեքեթ իսեհեքգ սիր։

Բասի-Լիսան-Մեսիթեսանե չբմենաքերը գասմանասբլա գարարալարբզլան Թերթիպ իւղրե Բարիզ իչիւն ալեհասգ պիլեթլերին ֆիյաթը պեր վեճգգ սիր։

Գեսիլեգ բասթալարբն 1նճի մեվգբի 320, վե 2նճի մեվգբի վարբ վե պերենճի մեվգբը չբմենաքերը պիրիլգասե օյարագ 242 ֆր. վե իքինճի մեվգբը վարբ վե չբմենաքերը 230 ֆր. օյասպ, հերգ վարբլարբնան հալեքեդ 1նճի մեվգբը վարբ վե չբմենաքերը 245 ֆրանգ սբը։

Տահա միւգեմմել մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթա բրեսբը իւղերինասեի պեյիւգ եկեի կեօմրիւգ սարբեսիսասե պեյիւգ սեենթիեսասեե մեսրասասաթ օլընմալը սբը։

ՏՕԳԹՕՐ Ե· ՄԱՍԻՍ

Գեյալս Թարիխ սէրթ Ն՝ 10

Հեր կիւն եօյլենասեն սանրա խասթա գասպալ իսեր, վե խասասսի օյարագ սասեսի խասթալբզալբը, իսարբ հալարը, սգալ թենասիլսիլ վե սերի իսլեթլերինի թեսավի իսեր։

Զարչենպհ կիւնլերի ֆագիր խասթալար մեհհասեն թեսավի օյանքը։

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ
Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Դ Է Թ Ի

Սեպտեմբեր 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը

Մեր գեղեցիկ իտարէսի Գալաթասա արը Սթամպոլցառ Համիտյէ ճառատէնտեն Թոմաշ խանընառա, վէ Գեյզլունառա Տօղրու նօլառ 190 նոմէրօյը տարէական պիրէր չիւպէսի վար արը։

Լօնառա վէ Բարիզատ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ արը։

Շէ-դէնէջ

Առալիա, Գազառա, Լիմասոլ, Բուռնուգ, Ատանա, Գէյրսէրի, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիքոսիա, Իզմիր, Իազէնտերյէ, Գօնիա, Ուշակ, Սօֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնակա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենգարե Դարէրե, Բորթասյու։

Էնհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգաթալինէտ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եռիստ հիսապը ճարի գանատանեն՝ իր բաղաթ ագա բօլիցա սէնէտաթը ազանթ էյլէյիր, վէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեսին պէլաէլեր իլէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ զրէատ մէքթուպլարը վէ եմրը Թէլեկրաֆի քէշիտ վէ հիսապը ճարի քիշամը եսհամ վէ Թանվիլատ վէ եշնան զիզդյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուբան վէ բօլիցա պէտելերինի Թանվիլ, վէ Գօրսատա միպայէտի սըրբրշլարը-նը խիֆա վէ մէգաքիւգատ պէյ ու ֆիւրուխատ իմթիկի, վէ Գանդը Սամանյէտ վատէ մուայյէնէ իլէ Թեվաֆ օլունան նուգուսա իշլուն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թեվաֆ օլունան մեպլաղիպէ 100ատ 2 պուլուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մեպլաղիպէ 100ատ պիր պուլուգ, 3 այ վատէ իլէ Թեվաֆ օլունան մեպլաղա 100ատ 1 ֆանիպ վերիլիկի,

Սթամպոլցառ չիւպէնին էմթատ մուամելաթրնառան մասատ սիկէր մուամելաթը գեսֆիֆէտնին իյիտ էյլեմիկի վէ բիպատ ֆիյաթը իւղրէ գուրուլը Քանվիլատ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկսիսօնը, Ռուսէլի սէմբրեսլ Քանվիլաթը, Եուսան բիյանգօլը Քանվիլաթը, Բանասա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ սոֆիբուլաթ իմթիկի, Սթամպոլ վէ Գեյզլունառա քեսին չիւպէլերատ Ռուսէլի սեմբրեսլ Քանվիլաթինը բրամելերի առախ սաթրլարը, վէ 50 լիրայա գառար սենէվի 100ատ 3 ֆանիպ իլէ Թեվաֆ օլունմագ իսթէնիլէն ազչեի գառարլ իմթիկի իլան օլունը։ 8—7

ՇԻՇԷՍԻԶ ԼԱՄՊԱ
Գալաթասա խավեր խանընառա Ն՝ 23

Շիմտիյէ գառար գուլլանիլան լամպալարառա գաթ գաթ ալա վէ ֆէվգէլատատ ուսուլատ իսալաթլամա չալ իշլատ չէշէտիզ լամպալար՝ չու ֆամուլերի հարդ տիր, Նանի՝

1.— Նալնը նէֆառաթ վէ եէնի սիամէթ իւղրէ օլուսուզ իչլեն տեսի, իլա հէմ ֆիյասնա ուսուզ վէ հէմ ատ հէր կիւն ելատ գուլլանմագ չարթէալա միատաթը մէտիատ սայանապիտէսինեն թալալ հէր քեռի դուսթիլ մէմնուն իսէճէք պիր քատաէտ տիր։

2.—Շիչէսի օյմասրզնառն, իքիատ պիրատ չիչ բարաբը վերմէք դալէսինա էն ատիմ տիր։

3.—Լամպանըն տիբէլ՝ չէլիք վէ խաստատի մարքին իյինատ նանրգ, կազան գազուսընը տարի անչալլամագ պիր Թարգատ ատֆ իտերէք, նէ գազատ վերիր վէ նէ տարի Բիրէր։

4.—Տիկեր լամպալարը՝ չարգեռնան տահա գատվէլիլ վէ տահա բարլագ վէ կէգալ խալ կէօրինէտէք չարգ վերիր։

5.—Վէրտիկի գիլանը տահա էյի ատ թիմէտ էյնէն, արգասընառա ամնատ օլուսուզ կիտի, մարքինատը գալէք հավի տիր։ Իչգաս լամպա՝ կերէք էլատ, կեռեկ ատվարատ վէ կերեք սուֆրա իսղերինատ գալէք սուհուլիլէ գուլլանըլատիլիր։

6.—Ֆիթիլինի քեսմեքլիկէ վէ տիսղելիմէկէ հէչ լիզգամ օլմալը։ տարի պիր Թեմատ իլէ իսթէնիլեն չարգ իսթինաալ իսիլիր վէ ֆիթիլ պիր տերեքեյէ գատատ հնարերլիկինատ, հէչ պիր Թեվիլքելի մուտիպ օյմագզղը վէ գազատ չզգարմագզղը օչներ։

7.—Գաս հինատեն օլուսա, չիմտիյէ գառար գուլլանիլմագատ օլան տիկերշլամպալարը քեսֆիֆէտնատեն իտարելի օլուսա, ինարրն տարի իթիկի կազը իւղատ պիրի իլե մուվաֆֆազլեթ հառար իտեր։

ԷՄԻՆ ՕՂՄԱԳ ԻԶԻՆ ԹԷՃՐԻՄԻՁ ԻՏԻՆԻԶ, ՖԻՑԱՐԸ ԵԱԼԸՆԸԶ 5 ԶՐՈՒՇ ՏԸՐ։

Սաթբնրլարը մեզ օյմասան մահալերատ վեքիլ ինթիտարմըզ վար արը։ Մեզթուպ վէ արբարբլ էյնէն Գալաթասա Խավեր խանընառա 23 նամարայա, վէ Սթամպոլցառ Աամ Այթնառ Մագազասինէ խանընառա ԼԱՄԲԻՐԻԳ մերբառաթ օլունա։ 15—4

ՉԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ
ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԻՔԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղիքը մերգազլարքնա՝ Զավուշօղլու Քարբիգասրանան լզգան վէ պիր կէմի սէմիրի ալամպէրը մահասուսէսիյէ Թէքիրդ օլանան իրէքջէն մամալ սիկարա քեաղիքը Թավսիյէ իտէրէր։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղիքնէն պու գառար սեսնէտէն պերու մոգեռ օլուսուղը բազպէթը ումուսիյէտ պինտէն, չեօհրէթինատեն իսթիքատ մոգեռսիյէ պիր չօգ Թազլիալարի լզգարբլմզ օլուսընառան, միւլքերլերի պեօյլե ֆենա վէ սրհէկէթ մուպրը քեաղիքլարառան զբգայէթեն, պեօյլե Թազլիալերատեն իսթիբրատ վէ Թեվազգը իլե, Զավուշօղլու քեաղիքլարընը կէմի սէմիրի ալամէթինի հավի օլանլարընառ, պիրինեն քեաղիքլարը իւղերինատ միրէքքեպոպէ վէ տամամ սուրէթինատ ալեմէքը մեզքիրեթ իլե պերապեր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէտի եազզլմզ օլուսընառան, վէ «Սիգարալ» բանվանը քեաղիքլարընառ տախի ենէ «Զավուշօղլու» իպարէտի իլե պերապեր իքի տիսի սալամէթ պուլունմազզընառան, պու ալեռ մէթը մահասուսէլերէ սեպդամ իսիլմէսինի բէճ իտէրիզ։ 78—45

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ
ԷՎՐՈՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 20 նոյեմ.

Խնիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	118—18
Սահ. էհամը տէյլը	22—
» » գառանտը	21—87
» » Սէրբ Ա	66—
» » Բ	48—
» » Գ	24 -10
Սթամպ 1871	104—
Օսմանլը Գանդառը	3 -63
Գրարը սուլ. մուքթատիրլէ	106— 87
Սուանտ 5 % 1879	36—
Եօշլա իսթիդրազը	106—10
Գալլիար իսթիդրազը	95—
Դամպիս Բարէդ 8 այ վատէ	25—35

Բարլզ 20 նոյեմ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	103—62
» » 4½ %	106— 45
Եէնի Օսմ. էհամը տէյլը	22—12
» » » գառանտը	22—10
Միւպասիրլի	
Սէրբ Բ.	48—40
» Գ.	24—67
Բուսէլի չզմէնտքէրի	118—50
Օսմանլը Բէյթիլի էհամը	828—
« Գանդառը	591—50
Դրէսդ Լիոնե	785—
Սիվէրիյ ոգտիանը	3262—
Եթալիա էհամը	95—10
Մարզը ֆնանս. մուքթատիրատ	—
Բանգանթէ Բիւրգ	416 —
Օսմանիյե	397—
Տուան Օթօման	487—
Բարլզ Գանգառը	865—
Սբանիոլ	61—06
Թրանսվաալ	40—25
Դամպիս 8 այ վատէ	25—18

Վիէննա 20 նոյեմ.

Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	119—90
Բուսէլի չզմէնտքէրի ֆէ.	63—30
Օսմանլը Բէյի ոգտիանը	153—50

Գեբլիզ 19 նոյեմ.

Օթօման	95—
Բուսէլի չզմէնտրֆ. (մարդ)	115—80
Լօնտրա իւղերինէ գամպիս	20—20
Բարլզ » »	86—80

ԳԵԼԻԱՊԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ամ. սիւն ռազ. գաբ.	24—07
» » » էն հիւսէյ	24—08
» » » էն ռազատ	24—07
Գու. ռազատ տէյլը	24—07½
Քանվիլաթը Օսմանիյէ	86—
Սէրբ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսէլի չզմէնտ. ռազ. գր.	118—25
» » էն հիւսէյ	118—37
» » էն ռազատ	118—25
» » տէյլը	119—75
Ռազէ ֆոտիզ	—
Բէյրութ Դէյր	—
Նէվռլէսիպ »	—

ԳԱՆԴԱ ԱԳՈՐԱՅԻՆԸ

Բէժի Ագոթօնը	14—
Սիկարէթ Ա.	—90
» Բ.	—70
Գրամվայ	6—90
Ասիւրանս	4—12
Բրէսթ Ժէնէրալ	7—
Յաստիքէթ Օթօման	8—08
Ժուրնանս	2—87
Ագոթան Գոմէրսիալ	13—09
Թագազ Գորբորասիոն	6—
Անթրբրիդ	5—
Լոբիտ	65—50
Գանգ Նասիոնալ ոբ Կրեռ	4 ½—
Թրանսվաալ	38—
Բրնթբ Թրանվիւթը	462—
Օպտիկսոբ Թրամվայ	496—
Գրազան Գազ Մրտրեթնիյի	120—
Պին գանս. իլին 8 կիւն իսթիլ	2—25
» » » 1 » »	—90

ԱԳՏՅԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱՐԸ

Ամ. լիրատ 100 գր. ռազ.	Գրշ. Բ.
Գէլազ մէհմէտիյէ ֆարդզ	107—26
Մէջիտիյէ »	027—20
Իսէնիկ լիրատ	109—36
Տրանսզ ալթունը	27—10
Ռօլ	90—
Իրլանդ ալթունը	61—06
Գարպան գայմէսի	8—56

ԴԱՏԳԻՐՈ

Լօնտրա	109—37
Պարիզ Ֆրանկ մը վատէլի	22—96
Ֆլորէն Մանտա	10—86

ՍԱԹԼԸԳ ՏԻՐԻՔԵԱՆ ՎԷ ԽԱՆԷ

Դուշգարանա Սթամբոլ ճառատէնտանէքի չարչրտա ֆէլգինատ 2 օտալը պիր պագ միճէճատա քեռկիր տիւքքեան իւէ Գալի Բաշա եօզուրնառա Զէյմէ օտգաղնառա Սիմէհօղլու Ծակարը միւսթէրիրէն իգամէթ իթթիկի իչի եռալը պոյա ֆ օտալը քեռկիր խանէ սաթլրգ արը։ Իսթէյէն՝ Գազը Սէրասքերատ բիլատ տէհրիւնէ չիւպէսինատ Շերէֆէտանին պէյ Ֆալի Բաշա եօզուրնառա 5—4

ԻԼԱՆԱԹ
ԳԱԳԸ ՍԷՐԱՍՔԵՐԻ ճանիպը ալիսքնատէ

(3) Համիտյէ Թիւրպէտի ճիվարընառ ժանառալա տարիէօխին մալի օլան ժանառալա գարագօլխանէսի ալթընառ քեսին պիր պագ սուռը վէ Բիւթիւնէի սիւքքեանընդն իլեռ գանթարտօրը միատէթի՝ 313 սէհէտի քեռն. տահիսի իպթիտարնառ սիւնգաղլէ օլանղանառան, յիմատեն ենէրատեն միպոյէտեր լազմ կէմիշ օյմասրլար, պու պագատ զանսար իտէնէք Թուիպի՝ բէյ սիրմէք վէ տահա զիյատ Թաֆիլոթ օլմագ իւզրե, արզու իտնէրերին՝ չիմատեն ժանառալա տարիէօխէք սիրառատար էյլեմէլերի։ 3—1

Միպոյէտէյէ չզգարբլրզը մուգառտա իլան իտէյն Խուռասէնիկեր վիլայէթի տախիլինատ Իշնիք նահիյէսի զէյմանա տարը 26,000 զրշ. գեռել իլէ մահալի Թուիպի եօտեսինատ օլուսա, չէհրը հալեն 10ընը կիւնիւ իհալէի գաթիյսի իհրա գելընմագ իւզրե 3 Թշրգ. տառնի 313 Թարիխինատ գարարատատի քեշնատ գելընմէշ, վէ 850,000 զրշ. գեռել իլէ Թուիպի իշղերինատ պուլունարզը իլան իտէյն Եարէտիրա գազատը զէյմանը տահիսի Թուիպի 900,000 գուրուշ իպոպ էյլեմէշ օլմազա, պունլարա զամմ իլէ Թուիպ օլունարզը՝ մահալինի վէ եռիստ Մուսիլ Խազինէի ճելիլեսինատ Ակար վէ Բուսուսմամ իտարէի սամամամիպէտ միատառատ էյլեմէլերի։ 8 Թշրգ. տառի 313

Եմիրե հանըմզն՝ միթեվլիֆ Մէհմէտ Բեհամէ էֆ. զիմմէթինատ մահքիմանա պէհ ալառազը օլան մաիսա էվ մզգատ մէգալիզին Թէէմիրը իսթիֆատը զամանատա Տէրսատեթատ Գատանը Տազիգատ Խանա Խալիլ Աթթար մահալեսինատ Գուրու Զէյմէ օտգաղնառա 29 նամէրօ իլէ մուրագամ ֆէվգանի վէ Թահիանի 9 օտա վէ 1 մարպամ վէ պիր մզգատ ալեգազը միլիթէսի միւլք պիր պագ իտատեատ միթեվլիֆաի մամամիյէ՝ վերեսէսինին իսթիդալեն միքեզատրբի օլուսալատը պիր տիւլիա հիսսէի չամիլատը՝ Գէյզլու Գամալեթ Մահքեմեսի բրատեթը էվվէլեսի ճանեպինատեն իթա օլանան գառարատ Թէվֆիզեն Թահիթը հանէզ ալատրբլմզ օյմազա, պրիտիսը իլանատեն իսթիդալեն միքեզատրբի ճանեպինատեն իլան օլունը։

8 Թշրգ. տառի 313

Գառաբ հանըմզն՝ Դայտերիյէլի Գալայէհան Գրիզգոր զիմմէթինատ Թիճարեթ Մահքեմեսի իլամալա մաիսա էվ մզգատ ալառազզնեն ալել ուսուլ իսթինասի զէմանատ վէֆիլի Ցավհաննէս էֆ. Քէչեհանեն Թարֆէրնառն վատան գուսլան միրառատ իւզրէրնէ, մէհեսունը մերգասմեն իգամէթինատ մահալ օլամազընառն, Թեզլիզիթը լազմանի գանունիյէ իսթա զելընմասզ օյմազա, Ուսուլը Իհրիյէնին 29ընը մատատեսի մահքիպնէ, Թարիխը իլանեն պիլիթիպդր 8 մահ զարքնառ Դայտերիյէ Իհրա տարիէսինէ միւրառատ, վէ իտապրը վիճատա իթմէտակի Թագտիրատ տէյնին իլիֆասընառն իմմէ սատ օլբնարդ, տայինին Թալեգ վէ միւրառատարզա գամալ հնգ խանիկի իլամը մէգզիրը մէթիֆինատ մահաքբեր եմաք վէ տարեսի պիճիրատբ հիւքամ իլամ ինգազ զելընմանազը իլան օլունը։

14 Թշրգ. եվվէլ 313 5—3

ԷՎՎԱՅԷ ՀԻՐՄԱՑՈՒՆ

Թեգբար իլան իլէ Թազիրը մահամալաթ օլընմայա գառար, եանի նազա իլէ ֆիւրսաթ օլընմագ գարեսի վազ ղազանանատա տեկին եազընդ մահիլաթը վազգիկէսէն հիսսատարանդն հառազել նէդամ պէյա միւգայէտ Թէֆվիզ իսէճէգլերի հիսսեսի սեգնատերինդն նըգիր մէհատ 19 զրուշ վէ նըգիր տիկերի Թառիխէ եվգաքը Հիմայունդն սուրէթ վէ տերկի վէ գաբանը իլե սաթլատազ տրը։ Թամամ հիսսեսի օլազ տա պիրիմայատ սաթլանարզն մուսաճեհլեսինդն նըգիր լիրա 100 զրուշ հիսսալլա լիրա օլարագ, վէ տիկեր նըգիր քեշալիգ սուրէթ վէ տերկի գապատիլն իսիֆա զելընճասզանառ, գաս գապալատեն տիբիսղիրմամիլաթը մուապեն օյան ֆ հաքիգա մուսաթիբ իլանընառան 2ընեի իլան միւսաթիբ օյան էշգաս. 313 սենէսի Թշրբիրը սանիրեն հանի գրուշ. էնհանեն իրիպարեն մահը սեգնատերը 11իսնեի բազա. էրթէսի կիւնինեն գառար Թալեգ օյանարզը՝ գաքիգը մուսամմեհնելերինդն էօշրիսեի միատավի Բիւմին ազչեերեսիզ պերապեր Մահքեմեսի իտարէսինի միւրառատ իրիմելերի լազմ գելեճեկի Զանէ սեֆա օյարագ իլան օլունը։

..2000.— իւսկիւսարառա Ակճը Գալը մահալեսինատ Զէյգամզ Օսմանը օգգաղնառա 12 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 36 մէՔրօ արառատ մեպիր 2 օտա վէ 1 ռուպա վէ 1 գուրուշ վէ 45 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ ալարագ պիր պագ մէնգիլին պիլիՔիւնը. հոճէ Ահմէտ։

..1750.— Ճիգալաբատ Սիքբրեգօղ մահալեսինատ Շեքքալի օգգաղնառա 6 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 109 մէՔրօ արառատ մեպիր քեռկիր պիր պագ մահգնեռն նըգիր հիսսեսի. Նազիֆ։

..3090.— Հաթապ գառաբանառա Սարը ֆէմիր մահալեսինատ չզգամդ Շերպէթի օգգաղնառա միւքերրեր 26 նամէրօյը տերանինառ պիր կեր օտարը վէ պիր միւլք Թերպիգ գուլուրը միւլքեմիլ Թերպիէն 57 մէՔրօ պիր գրքա արառանդն նըգիր հիսսեսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6187.—Սամաթեառա Մերառխոր Իլեառ Պեյ մահալեսինատ Սամաթեա ճառատէսինատ 362 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 45 մէՔրօ արառատ մեպիր 1 օտա վէ 1 ռուպա վէ 1 գուրուշ վէ 1 մէՔրը վէ 114 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ ալարագ պիր պագ մէնգիլին 3 ռուպ հիսսեսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..6000.— Ագէօրյառա Մուրառ Բալա մահալեսինատ Թօրգառաբ ճառատէսինատ 31 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 83 մէՔրօ արառատ մեպիր 1 օտա վէ 1 ռուպանը զը միւլքեմիլ վէ չեհրի 160 զրշ. քէրալը միւլքեհամմալ ալարագ պիր պագ արպաքը ալբրբնը նըգիր հիսսեսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..5000.— Զարշամպառա Ցերմիլ Ալի մահալեսինատ Գուրառ ազա Զէյմէսի օգգաղնառա 7 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 53 մէՔրօ արառատ մեպիր 3 օտա վէ 1 ռուպա վէ 1 գուրուշ վէ 53 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ ալարագ պիր պագ մէնգիլին պիլիՔիւնը. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..69450.—Պաղչէ Գարառաբ գուրպինատ Զէյնէպի Սալու Ալտեառին մահալեսինատ Մահմուտ Բալա ճառատէսինատ 26 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 57 մէՔրօ արառատ մեպիր 7 օտայը միւլքեմիլ ալարագ վէ չեհրի 500 զրշ. քէրալը քեռկիր պիր պագ քեռզրանը ալբրգքեռնը-նդն 120 սեհրիմ իսթաբրբյու 83 սեհրիմը Թամմ, վէ 1 սեհրիմդն 2 օրուլու հիսսեսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..80000.— Խառքեօյատ Մահմուտ Ագա մահալեսինատ Մէրառխոր Քեօյկի ճառատէսինատ 37 վէ 39 նամէրօյը ալբրանինատ 12 օտա վէ 1 գուրուշ վէ 5 պաղ Քուզա քեռնանդրի հավի վէ սէնէվի 200 լիրատ Օսմանի քիրալը Թահմինէն վէ Թերպիէն 23152 մէՔրօ միւլք մակեթաք մուգառատա 1 էլեվմ 2 զբքա Քուզա հարմանդրը 120 սեհրիմ իսթաբրբյու 40 սեհրիմ հիսսեսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..3000.— Գասբմ Բալառա Քիւչիք Բրյալի մահալեսինատ Եէնի Մահալե օգգաղնառա 20 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 43 մէՔրօ արառատ մեպիր 2 օտա վէ 1 ռուպա վէ 228 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ ալարագ պիր պագ մէնգիլին պիլիՔիւնը. Մուսթաֆա։

..50000.. պեռելը միպոյեռեսի 30000.—իւսկիւսարառա Քիչէ Ցեռ մահալեսինատ Դարառա Ահմէտ ճառատէսինատ 109 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 449 մէՔրօ արառատ մեպիր 4 հալվէք վէ 19 գուրուշ վէ 2 ռուպանդ վէ քեպիր 1 ռուպա ալարագ գուլլուլ 114 մէՔրօ արառատ 1 ռուպա հավլի մահալինդ վէ 533 մէՔրօ պիրա կեռեք հաթապ մահալ իլե սերանինառ 1 ալբը վէ 1 սելլաք ռատատ վէ սերանինառ ճարի 4 մասուրա մահիլեդիր միւլքեմիլ վէ չեհրի 1400 զրշ. քիրալը միւլք մակեթաք պիր պագ չիքիք համամդն սիլիլա հիսսեսի. հոճէ Մահմուտ։

..2500.— Բանկալթի մահալեսինատ Ցալպագ Ցերեսի ճառատէսինատ 150 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 58 մէՔրօ արառատ մեպիր 2 օտա վէ 1 միւլքերեք գուլլուլ վէ 11 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ վէ չեհրի 50 զրշ. քիրալը միւլքեհամմալ ալարագ պիր պագ մէնգիլին բուպ հիսսեսի. Համդա։

..16500.—իւսկիւսարառա Սելիմիյեառ Հարեմ իսքելեսի ճառատեսինատ 13, 13, 13 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 121 մէՔրօ արառատ մեպիր 6 օտա վէ 2 սելլաք վէ 1 գուրուշ վէ 182 մէՔրօ պաղչէ վէ էթթիհամինատ 628 մէՔրօ իքքի գրքա արառայը միւլքեմիլ վէ չեհրի 100 զրշ. քիրալը միւլքեհամմալ ալարագ պիր պագ մէնգիլ իլե իքքի գրքա արառանդն նըգիր հիսսեսի. հոճէ Մահմուտ։

..6000.—Գեշիքբաշառա Էքքմեքճի Գալը մահալեսինատ Մաշէ Մեյառանը օգգաղնառա 20 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 51 մէՔրօ արառատ մեպիր 3 օտա վէ 1 ռուպա վէ 11 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ վէ չեհրի 80 զրշ. քիրալը միւլքեհամմալ ալարագ պիր պագ մէնգիլին նըգիր հիսսեսի. հոճէ Մահմուտ։

..4000.—իւսկիւսարառա Գազառքեր Ահմէտ էֆ. մահալեսինատ նամ Գուլյուլը ճառատէսինատ սիրիգ 41 վէ հեռիա 43 նամէրօյը Թահմինէն վէ Թերպիէն 59 մէՔրօ արառատ մեպիր 4 օտա վէ 1 ռուպա վէ 1 գուլլուլ վէ 61 մէՔրօ պաղչէյի միւլքեմիլ ալարագ պիր պագ մէնգիլին նըգիր հիսսեսի. հոճէ Մահմուտ։

ԾԱԳԻԳԱԲԵԱՆ
ՎԷ
ՔՍԱԳՈՒԼԵՍԱՆ
ԳԼՈՒԽԻՒՐ ԶԱՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գազէ Գարասընառ Ճիլալ Պեյ խանը քարասը Խանընառ Ն՝ 10

Լէզզէթի, նէֆէսլիկի վէ խալիլիկի վէ պուխաուսուս ենվանլարի հիմիլիյլե, սամամանի Թանալիմզ վէ Թիւրքիառնը բէգ լոզ չեհիրլերիսատ ալմզ ալատրգ Ճամամ եբեեռի կիւնլերը սաղամ պլաբը։ սատաթ 10ատ իսքենդերիսատ միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Վեղա Ճամամ եբեեռի կիւնլերի եշլենմեն օտրա պլաբ։ սատաթ 10ատ Իսքենդերիսատան պիր վարը Հարեքեթլե, Մերսին Շամ թամբուլուզ, Գեյրսէր, Նազա վէ Հալբ Սաթամ օղրայրագ Ճամամ սատաթ պլաբ։ սատաթ 5ատ Իսքենդերիսատ սիվամելեյի իսատեեգ տիր։

Իսքենդերիսատ վարը միվամելեյի էյլեմիկնատ, եօլեպալար՝ Ցերբասատեթ Հարեքեթ իսատեեգ վարը Թեսատրեթ իսատեեգ տիր։

Պահրը Ահմէտ Խանը

Հեր 15 կիւնատ պիր Թեսատրեթ իսատեեգ տալը կիւնլերինատ Սիվէսյէյնեն պիր վարը Հարեքեթլե Ճերատէյ ուղրայրբրագ։ Ճամամ կիւնլերի Սատաթի Սատաթեգ կիւնի, մեղգիր վարը Ճամամ եբեեռի կիւնլերի սա Սատաթատեն չեգատաթ Ճերատէյ Սիվէսյէն միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Ցերբասատեթատեն Իսքենդերիսատ գառար ինարը գիգեր Հիսսատ իսատեեգ տիր։

ԹԷՅԻՎԻՅԷ ՎԱՐՈՐԱԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Ցերբասատեթ իլե Իսքենդերիսատ արառանդա հաքիգատա պիր սեֆա 48 սատաթ զարքնառա միւքեմ բասթասը

Հեր Ճամամ կիւնլերի եշլենմեն օտրա պլաբ։ սատաթ 2ատ Իսքենդերիսատեն վարը Հարեքեթ իսատ, Արքեեռեն Եէրբրայա Հարեքեթ իսատեեգ օլան Օրիան Եէրբրես (Շարգ սիւքաթ) գարարը սեթիշեպլեգ իւղրէ բազար կիւնլերի եշլենմեն օտրա պլաբ։ սատաթ 3ատ Ցերբասատեթ միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Թ. Բաղդասարի վարը պու չարշամբա կիւնու ալաշամ պլաբ։ սատաթ 3ատ Ցերբասատեթատեն Հարեքեթ իսատ, Ճամամ կիւնլերի եշլենմեն օտրա պլաբ։ սատաթ 3ատ Ցերբասատեթատեն միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Սարգիս Խանը

Հեր սալը կիւնլերի սատաթ պլաբ։ սատաթ 10ատ Իսքենդերիսատեն վարը Հարեքեթլի Բարի Սաթա, Նաբա, Գեյրսէր վէ Շամ թամբուլուզա օղրայրագ Ճամամ եբեեռի կիւնլերը սատաթ պլաբ։ սատաթ 10ատ Իսքենդերիսատ միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Վեղա Ճամամ եբեեռի կիւնլերի եշլենմեն օտրա պլաբ։ սատաթ 10ատ Իսքենդերիսատան պիր վարը Հարեքեթլե, Մերսին Շամ թամբուլուզ, Գեյրսէր, Նաբա վէ Հալբ Սաթամ օղրայրագ Ճամամ սատաթ պլաբ։ սատաթ 5ատ Իսքենդերիսատ միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Պահրը Ահմէտ Խանը

Հեր 15 կիւնատ պիր Թեսատրեթ իսատեեգ տալը կիւնլերինատ Սիվէսյէյնեն պիր վարը Հարեքեթլե Ճերատէյ ուղրայրբրագ։ Ճամամ կիւնլերի Սատաթի Սատաթեգ կիւնի, մեղգիր վարը Ճամամ եբեեռի կիւնլերի սա Սատաթատեն չեգատաթ Ճերատէյ Սիվէսյէն միվամելեյի իսատեեգ տիր։

Ցերբասատեթատեն Իսքենդերիսատ գառար ինարը գիգեր Հիսսատ իսատեեգ տիր։

ՕՍՄԱՆԼՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ
ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սեպտեմբեր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի Ֆերմանը ալիշան մուհիպնամէ Թէշքիլաթը էյլեմիշ տիր։

Շիրքէթը մեղգիրտէ՝ հարեդ վէ սէնիդ վէ հայաթ սիկուրթալարը մուամելաթը իսթա իտարա։

Իտարէխանէսի.—Ցերբասատեթատ Գալաթասա Գարաքէոյատի ճեհի խան սախիլինատ։

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԼ

ԱԼԷԱՍ ՊԻՐ ՑԻՔՔԻՊ ՍԱՔԻՊՆԱՍԸ ՑԵԼԻ

ՍԻՆԿԷՐ

Շարգառա մեղգիւր մարքիտանդն եէկեռանե սերօղիթօնգրը՝ Մաղէյնը Հիմայուն միւթեհհիսատ

Ժ. ՆԻՑՏԼԻՆԿԻՐ

Գեյզլունառա Տօղրու նօլառ Գալաթա Սերայընառա Մէքթէպէ Սալթանի գարշըսընառա։

Գալաթասա (Թունէլին արգասընառա Սինկէր խանընառա։

Գալաթասա (Բրամվայ օթաթիօնընի գարշըսընառա։

Սթամպուլառա Հօճա Բալառա Գազը Ալի ճառատէսինատ սէմիրեալ օթաթիօնը գուրպիտատ 11 նամէրօյը մահալատ։

Սալթան Գալաթա Բրամվայ օթաթիօնը գարշըսընառա Ն. 18։

EMULSION SCOTT

ՍԿՕԹԻ ՕՇԱՐԱԿԸ

Գործարանին Նշանը

աշխարհի մէջ լաւագոյն դեղն է

ԵՐԱԽԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ

ամէն տեսակ հիւանդութեանց համար։

Ամենէն ախորժահամ ձկան իւղն է «իրօֆոսֆիթ տը չօ տը սուա» ի հետ խառնուած։ Ցրտաց հանդերձ կ'ուզեն հաշակել դայն։ Բնաւ ուրիշ դեղ մը ասոր չափ ազդեցիկ չէ, բուժելու համար

Հիւծախտը, խոցը (սքրոֆա),
ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԻՒՆԸ, ԾԻՐՈՒՄԸ,
ՄԱՆԿԱՆՑ ՈՍԿՐԱԹԵՌՈՒԹԻՒՆԸ,
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՎԱՏՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ,
ԹՈՒԻ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆԸ, ՀԱԶԸ,
ՀԱՐԲՈՒԼԸ, ՆԻՀԱՐՈՒԹԻՒՆԸ,
և ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏԿԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ընծախաւիրեալներ դեղագործներուն և դեղավաճառներուն ամենուրեք։

Սթամպուլ ալէնթէսի Հաճիէր վէ Հիրջեր